

LYCÉE HENRI-IV

23, rue Clovis - 75005 PARIS

Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée

Classe préparatoire littéraire 2^{ème} année

KHCL

2020-2021

Khâgne Lyon 2. Cours de Littérature française TRONC COMMUN.

M. Godo

Le programme pour la session 2021 est le suivant :

Axe 1 : Genres et mouvements

- Domaine 4 : **le lyrisme.**

Axe 2 : Questions

- Domaine 2 : **l'œuvre littéraire et l'auteur.**

- Domaine 5 : **littérature et morale.**

Œuvres :

a) Racine, ***Bérénice***, Flammarion, GF-Flammarion, éd. M. Escola, 2013, ISBN :

9782081309388.

b) Marguerite Duras, ***Le Ravissement de Lol V. Stein***, Folio, 1976, ISBN : 9782070368105.

c) Verlaine, *Poèmes saturniens*, Le Livre de Poche, Classiques, éd. M. Bercot, 1996, ISBN : 9782253098300 et *Romances sans paroles* in Verlaine, *Romances sans paroles* suivi de *Cellulairement*, Le Livre de Poche, Classiques, éd. O. Bivort, 2002, p.67-131, ISBN :

9782253160755

d) Joachim du Bellay, *Les Regrets*, in du Bellay, *Les Regrets*, suivi des *Antiquités de Rome et du songe*, LGF, Le Livre de Poche classique, 2002, ISBN : 978-2253161073

Ces éditions sont obligatoires : n'en choisissez pas d'autres surtout. Ces cinq ouvrages sont à lire pour la rentrée et les préfaces/introductions mises en fiche. C'est votre travail pour l'été. Toute lecture complémentaire notamment de tragédies de Racine et de romans de Duras est bienvenue.

Les ouvrages critiques sur les axes proposés sont nombreux. Je n'en cite que trois particulièrement accessibles et éclairants.

- Sur le lyrisme : **Jean-Michel Maulpoix**, *Du lyrisme*, José Corti, 2000. Vous en trouverez la préface en ligne sur le site de l'auteur : <https://www.maulpoix.net/lyrisme.htm>
- Sur l'œuvre littéraire et l'auteur : **Alain Brunn**, *L'auteur*, GF « Corpus », 2001. Il ne s'agit pas d'un essai mais d'une anthologie dans laquelle vous trouverez les principales théories critiques concernant la figure de l'auteur.
- Sur littérature et morale : vous vous contenterez pour l'instant de lire et de mettre en fiche cet article sur Fabula : <https://www.fabula.org/revue/document5393.php>. Ce sera amplement suffisant.

Pour enclencher votre réflexion sur les trois axes, voici trois citations :

- « Le lyrisme est le développement d'une exclamation » (**Paul Valéry**).
- « Comme institution, l'auteur est mort : sa personne civile, passionnelle, biographique, a disparu ; dépossédée, elle n'exerce plus sur son œuvre la formidable paternité dont l'histoire littéraire, l'enseignement, l'opinion, avaient à charge d'établir et de renouveler le récit ; mais dans le texte, d'une certaine façon, je désire l'auteur : j'ai besoin de sa figure (qui n'est ni sa représentation, ni sa projection), comme il a besoin de la mienne (sauf à « babiller ») » (**Roland Barthes**, *Le Plaisir du texte*, 1973).
- « Bien que la littérature soit une chose et la morale une tout autre chose, au fond de l'impératif esthétique nous discernons l'impératif moral » (**Jean-Paul Sartre**, *Qu'est-ce que la littérature ?*, 1948).

Nous travaillerons de façon chronologique : Du Bellay, Racine, Verlaine, Duras. Les trois axes seront sollicités en parallèle mais nous commencerons par une dominante « lyrisme ».

Pour avoir une idée du discours littéraire auquel vous serez confronté pendant le cours : <http://www.emmanuel-godo.com/>

Au plaisir de faire votre connaissance à la rentrée de septembre !

KHCL 1, français tronc commun

Mme Barbillon, remplacée par M. Godo en début d'année

**Vous pouvez bien entendu également vous référer aux conseils de lecture
de M. Godo (KHCL2)**

Le programme de la session 2020-2021 :

Axe 1 : genres et mouvements

Domaine 4 : le lyrisme

Axe 2 : questions :

Domaine 2 : l'œuvre littéraire et l'auteur

Domaine 5 : littérature et morale.

Œuvres au programme :

a) Racine, *Bérénice*, Paris, Flammarion, GF-Flammarion, éd. M. Escola, 2013, ISBN : 9782081309388.

b) Marguerite Duras, *Le Ravissement de Lol V. Stein*, Paris, Gallimard, « Folio », 1976, ISBN : 9782070368105.

c) Verlaine, *Poèmes saturniens*, Paris, Le Livre de Poche, Classiques, éd. M. Bercot, 1996, ISBN : 9782253098300 et *Romances sans paroles* dans Verlaine, *Romances sans paroles* suivi de *Cellulairement*, Paris, Le Livre de Poche, Classiques, éd. O. Bivort, 2002, p.67-131, ISBN : 9782253160755

d) Joachim du Bellay, *Les Regrets*, dans du Bellay, *Les Regrets*, suivi des *Antiquités de Rome et du songe*, Paris, LGF, Le Livre de Poche classique, 2002, ISBN : 978-2253161073.

NB : il y a bien deux recueils au programme dans l'œuvre de Verlaine ; en revanche pour celle de Du Bellay, seule une œuvre et donc une partie du livre de poche (*Les Regrets*) est au programme.

Attention à bien choisir **ces éditions et pas d'autres, même si vous possédez déjà ces œuvres**. Le travail de toute l'année sera fondé sur leur pagination, leurs annotations éventuelles, et les indications du jury pour l'oral seront données en respectant ces paramètres. Attention enfin à bien vérifier avec l'ISBN, la date et le nom de l'éditeur scientifique que vous commandez bien la bonne édition, car si vous ne vous déplacez pas en librairie il est possible qu'un moteur de recherche vous propose une vieille édition chez le même éditeur ; si certains ouvrages sont en rupture de stock, patience, les éditeurs devraient bientôt les imprimer à nouveau.

Votre premier travail de l'été consiste à lire attentivement, en prenant des notes, tous les ouvrages au programme, dans l'édition au programme, en faisant des fiches (résumé, personnages, références historiques, thématiques...), en lisant aussi introductions et annexes. Vous devez impérativement circuler avec aisance dans les œuvres, commencer à en travailler la structure, en repérant ce qui vous permet d'illustrer les différentes questions au programme. Demandez-vous pour chaque œuvre si elle correspond à une définition du lyrisme, ce qui caractérise son lyrisme ; puis interrogez le statut de l'auteur tel qu'il se donne à voir dans le cadre de l'œuvre ; enfin quelles sont les idées morales qu'elle prend en charge et comment elle le fait. Commencez à noter les passages, les exemples, les textes qui vous paraissent intéressants par rapport à chacun des axes au programme.

Travail complémentaire sur les auteurs au programme :

Si vous souhaitez compléter, il existe quelques ouvrages critiques accessibles sur les différentes œuvres. Pour chaque œuvre ou axe, une bibliographie plus complète vous sera donnée l'année prochaine : il importe surtout de lire les textes et d'explorer les autres œuvres des auteurs, de vous approprier le programme pendant l'été.

Vous pouvez également approfondir vos connaissances sur les axes, notamment sur le lyrisme, par des lectures hors programme : veillez, par des lectures d'anthologies, de recueils poétiques à avoir des références poétiques pour l'ensemble des siècles, y compris le XXe siècle. Là encore, ces lectures supplémentaires doivent être l'occasion d'interroger l'ensemble des axes au programme.

Voici quelques pistes avec des ouvrages critiques ou des liens vers des ressources en ligne pour approfondir votre réflexion si vous en avez le temps :

Sur les différentes questions :

le lyrisme, quelques références centrales :

Maulpoix Jean-Michel, *Du lyrisme*, Paris, José Corti 2000

Maulpoix Jean-Michel, *Pour un lyrisme critique*, Paris, José Corti 2009

Rabaté Dominique (dir.), *Figures du sujet lyrique*, Paris, PUF, 1996

Vous trouverez également un ensemble de références et de ressources en ligne sur le site [fabula.org](https://www.fabula.org/atelier.php?Lyrisme) : <https://www.fabula.org/atelier.php?Lyrisme>

l'œuvre littéraire et l'auteur : la bibliographie est immense, je ne donne que quelques références très classiques :

Bénichou Paul, *Le Sacre de l'écrivain*, Paris, José Corti, 1973

Compagnon Antoine, *Le Démon de la théorie*, Paris, Éditions du Seuil, « Points Seuil », 2014 [1998] (un chapitre sur l'auteur)

Une anthologie des textes clés sur la question est disponible, ainsi que quelques cours ou fiches en ligne :

Brunn Alain (éd.), *L'Auteur*, Paris, Flammarion, GF-Corpus, 2012

Sur le site [fabula](https://www.fabula.org), une page avec différentes ressources, et un cours d'Antoine Compagnon :

<https://www.fabula.org/atelier.php?Auteur>

<https://www.fabula.org/compagnon/auteur.php>

Vous trouverez aussi deux articles fondamentaux de Roland Barthes sur la question :

Barthes Roland, « Écrivains et écrivains » in *Essais Critiques*, Paris, Éditions du Seuil, « Points Seuil », 2015 [1984]

Barthes Roland, « La mort de l'auteur », in *Le Bruissement de la langue. Essais critiques 4*, Paris, Éditions du Seuil, « Points Seuil », 2015 [1984]

littérature et morale

Sur cette question, et pour éclairer Racine, vous pouvez d'ores et déjà lire l'ouvrage de Paul Bénichou qui est au programme de l'épreuve de Sciences humaines :

Bénichou Paul, *Morales du grand siècle*, Paris, Gallimard, « Folio Essais », 1988 (1948)

On peut également signaler les travaux de Jean-Charles Darmon :

Darmon Jean-Charles et Desan Philippe, *Pensée morale et genres littéraires*, Paris, PUF, 2009 ; cet ouvrage a été résumé sur le site fabula : <https://www.fabula.org/revue/document5393.php>

Darmon Jean-Charles, *Le Moraliste, la politique et l'histoire de la Renaissance à Derrida*, Paris, Desjonquères, « L'esprit des lettres », 2007

Pour vous préparer, vous pouvez aussi lire ou relire les œuvres des moralistes, notamment à l'époque classique (La Rochefoucauld, La Bruyère, Pascal...).

Pour les différentes œuvres au programme, je me contente là aussi de quelques indications générales pour orienter votre lecture, mais l'essentiel demeure, encore une fois, de bien lire les œuvres :

Du Bellay

Outre le paratexte de l'édition au programme, vous pourrez aussi lire quelques autres recueils de DU Bellay, au moins dans les anthologies, et la Défense et illustration de la langue française.

Pour éclairer son œuvre, quelques références scolaires :

Rieu Josiane, *L'Esthétique de Du Bellay*, Paris, SEDES, « Esthétique », 1995

Roudaut François, *Les Regrets*, Paris, PUF, « Études littéraires », 1995

Tucker G. Hugo, *Les Regrets et autres œuvres poétiques*, Paris, Gallimard Folio, « Foliothèque », 2000

Racine

L'édition au programme est déjà agrémentée de nombreux documents annexes que vous pourrez lire à loisir. Il est également recommandé de lire d'autres pièces de Racine.

Vous pouvez également lire la notice sur la pièce rédigée par Georges Forestier dans son édition des œuvres complètes de Racine en Pléiade.

Sur la tragédie classique, plus généralement, je vous recommande le très complet ouvrage *La Tragédie française. Passions tragiques et règles classiques*, Paris, Armand Colin, 2010 ; plus daté, le court ouvrage de Roland Barthes, *Sur Racine*, Paris, Éditions du Seuil, « Points Seuil », 1963.

Verlaine

Pour cet auteur également, vous pouvez aller lire d'autres recueils qui ne sont pas au programme.

Quelques références de manuels sur les œuvres au programme :

Bernadet Arnaud, *Fêtes Galantes et Romances sans paroles*, Paris, Gallimard Folio, « Foliothèque », 2007

Kliebenstein Georges et Murphy Steve, *Verlaine. Poèmes saturniens, Fêtes Galantes, Romances sans paroles*, Paris, Atlande, « Clefs concours lettres », 2007

Duras

Pour Marguerite Duras aussi, vous pouvez aller lire d'autres œuvres, pour vous familiariser avec son écriture. Une édition dans la bibliothèque de la Pléiade, avec des notices à jour sur chaque œuvre, est parue en 2011 sous la direction de Gilles Philippe. Des entretiens avec Duras ont aussi été édités : *Le Dernier des métiers, Entretiens (1962-1991)*, Paris, Éditions du Seuil, 2016.

Pour quelques précisions sur l'œuvre de Duras, vous pouvez vous référer au manuel suivant, sur un ancien programme d'agrégation :

Pinthon Monique, Kichemin Guillaume, Cléder Jean, *Marguerite Duras. Le Ravissement de Lol V. Stein, Le Vice-consul, India Song*, Paris, Atlande, 2005

Classes de khâgne Cloud 1 & 2, spécialité lettres modernes, préparation à l'oral, M. ZEMMOUR

Lire les deux oeuvres au programme :

- Goethe, *Faust I et II*, traduction Jean Malaplate, GF.
- Paul Valéry, "*Mon Faust*", Folio essais.

Ne pas hésiter à utiliser diverses ressources en ligne synthétiques pour entrer dans l'oeuvre de Goethe.

On pourra aussi consulter le bref article "Faust" de l'*Encyclopaedia Universalis*.

Spécialité Lettres modernes, préparation à l'écrit, M. Decroix

La préparation de l'épreuve écrite de lettres modernes ne se fonde pas sur un programme particulier dans la mesure où vous pourrez avoir à commenter tout type de texte de littérature française ou francophone de 1600 à nos jours. Cependant, de solides connaissances en histoire littéraire sont requises. On peut lire avec profit *La Littérature française, dynamique et histoire*, sous la direction de J.Y. Tadié, t I et II, Gallimard, « Folio Essais » (à partir du XVIIe siècle). Il n'est pas non plus inutile de consulter régulièrement les volumes de l'anthologie « Textes et Documents », siècle par siècle, sous la dir. Henri Mitterand, chez Nathan, voire aussi la série des Lagarde et Michard. Les ouvrages d'histoire littéraire de la collection « Premier cycle » aux PUF, siècle par siècle, sont aussi très précieux.

Techniquement, voici quelques outils pour l'année, à prévoir pour la rentrée :

- *Lexique des termes littéraires*, ss. la dir. M. Jarrety, au « Livre de Poche ».
 - Annie Herschberg Pierrot, *Stylistique de la prose*, « Atouts lettres » ou « Sup », Belin
 - Jacques Dürrenmatt, *Stylistique de la poésie*, « Atouts lettres » ou « Sup », Belin
 - Michèle Aquien, *La Versification appliquée aux textes*, A. Colin
 - A. Ubersfeld, *Les termes clés de l'analyse du théâtre*, Seuil, « Points essais »
-

Lycée Henri-IV

Khâgne Lyon - Spécialité Philosophie (2020-2021), N.Chouhan

Le programme de spécialité philosophie consiste :

- en deux **questions** :

- la vie
- le plaisir

- en un programme de **textes** (pour l'oral) :

- Plotin, les traités 30, 31, 32 et 49 in *Traité*s 30-37, GF, 2006 (trad. Brisson et Pradeau)
et *Traité*s 45-50, GF, 2009 (trad. Brisson et Pradeau).
- Nietzsche, *Le gai savoir*, 5^{ème} partie, trad. P.Wotling, Paris, GF, 2007

Le premier semestre sera consacré pour une part à la première question - la vie - et pour une autre part au *Gai savoir* (5^{ème} partie).

Il faut toutefois mettre à profit l'été pour lire les deux œuvres au programme de l'oral.

Bibliographie concernant : « La vie »

Il n'est pas possible de lire tous ces ouvrages pendant l'été. La bibliographie a vocation à faire apparaître différentes facettes de l'approche philosophique de « la vie ». Il est souhaitable de lire des ouvrages issus des quatre catégories distinguées dans la bibliographie.

Il faut aussi penser à tirer parti de la littérature et du cinéma ; de très nombreuses œuvres peuvent être mobilisées. Nous ferons le point en tout début d'année à partir de vos propositions.

1/ Philosophie antique

- **Platon**, *Phédon*, GF.
- **Aristote**, *De l'âme*, principalement la partie II (Ed.Vrin).
- **Sénèque**, *La vie heureuse*, GF.
- **Lucrèce**, *De la nature des choses*, livres I et II.

2/ Philosophie moderne

- **Descartes**,
 - *Discours de la méthode*, parties I, II et III.
 - *Méditations métaphysiques*, 6^{ème} méditation.
- **Diderot**
 - *Le Rêve de d'Alembert*, GF.
 - *Pensées sur l'interprétation de la nature* (en GF ce qui permet de lire aussi les textes de Maupertuis et de Buffon présentés dans cette édition).
- **Kant** *Critique de la faculté de juger*, GF, II^{ème} partie (qui porte sur le jugement téléologique), 1^{ère} section, §§ 62-68.
- **Nietzsche**
 - *Considérations inactuelles*, II^{ème} partie (Folio Essais).
 - *Le gai savoir*, Préface (et la 5^{ème} partie à lire par ailleurs).

- **R.W.Emerson** *La Confiance en soi et autres essais*, (Rivages poche).

- **Bergson**, *L'évolution créatrice* (Introduction, chapitres I, II et III), Puf, Coll.Quadrige.

3/ Philosophie contemporaine

- **H. Arendt**, *Condition de l'homme moderne*, chap. 3 « Le travail », Agora Presses Pocket.

- **H. Jonas**, *Le phénomène de la vie (Vers une biologie philosophique)*, De Boeck Université.
[Introduction, Essai I, Essai II]

- **M. Foucault**,

• *Naissance de la biopolitique* (Cours au Collège de France, 1978-1979).

• *Dits et écrits*, II, p.818, « Naissance de la biopolitique », Gallimard, Quarto.

4/ Lectures complémentaires

- **G. Canguilhem**

• *La connaissance de la vie*, notamment l'introduction et les chapitres « Aspects du vitalisme » et « Machine et organisme », Vrin.

• « Sur l'histoire des sciences de la vie depuis Darwin » in *Idéologie et rationalité dans l'histoire des sciences de la vie*, Vrin.

- **G. Le Blanc**,

• *La vie humaine - Anthropologie et biologie chez G.Canguilhem*, Puf

• *Vies ordinaires, vies précaires*, Seuil

+ le numéro 120 des *Cahiers philosophiques*, (déc. 2009), « La philosophie comme manière de vivre », (en accès libre sur le portail Cairn et en version papier à la librairie Vrin).

Bibliographie concernant : « Le plaisir »

- **Platon**,

- *Gorgias* ou *Phèdre*, GF.

- *Philèbe*, GF.

[Il est préférable de lire *Gorgias* ou *Phèdre* avant *Philèbe*, dialogue consacré au plaisir]

- **Aristote**

Ethique à Nicomaque, livres 7 et 10, Vrin.

- **Epicure**, *Lettre à Ménécée*.

- **Mill**, *L'utilitarisme*, Champs Flammarion.

- **Freud**, *Cinq leçons sur la psychanalyse*, Petite Bibliothèque Payot.

Philosophie. Khâgne LSH.

Préparation au concours de l'E.N.S. de Lyon

« La politique, le droit ». N. Chouhan, T. Piel.

Le programme commun de Philosophie pour l'année 2020-2021 est « *La politique, le droit* ». Voici quelques suggestions de lecture pendant l'été. Des indications bibliographiques plus précises seront données en début d'année.

– Platon, *La République*, livre VIII, trad. P. Pachet, Gallimard, Folio.

– Aristote, *Politiques*, livres I-III, trad. P. Pellegrin, GF-Flammarion.

– Hannah Arendt, *Qu'est-ce que la politique ?*, Seuil.

- Hobbes, *Léviathan*, trad. F. Tricaud, Sirey, I^e partie, chap. 13 et suiv.
 - Spinoza, *Traité théologico-politique*, trad. J. Prat, Allia, chap. 16 à 20.
 - Rousseau, *Du contrat social*, éd. Bernardi, GF.

 - Pierre Manent, *Naissances de la politique moderne* (Machiavel, Hobbes, Rousseau), Gallimard, Tel.
 - J. Rancière, *La mésentente*, Galilée.
 - *Dictionnaire de philosophie politique*, sous la direction de P. Raynaud et S. Rials, PUF.
-

Géographie tronc commun ENS de Lyon session 2021.

Professeure : C. Picardat.

POPULATION ET INEGALITES DANS LE MONDE

Bibliographie indicative

Consulter le cadrage de la question sur le site de l'ENS de Lyon :

<http://www.ens-lyon.fr/formation/admission/procedures-dadmission/concours-lettres-et-sciences-humaines>

Programme – programme session 2021

Lettre de cadrage tronc commun Géographie

<chrome-extension://ohfgljdgelakfkefopgklcohadegdpjf/http://www.ens-lyon.fr/sites/default/files/2020-06/Lettre%20de%20cadrage%20tronc%20commun%20G%C3%A9ographie.pdf>

Ouvrages et atlas à consulter. Des compléments seront donnés à la rentrée.

ATTANE Isabelle, BRUGEILLES Carole, RAULT Wilfried, *Atlas mondial des femmes. Les paradoxes de l'émancipation*, Paris, INED – Autrement, 2015.

BACKOUCHE Isabelle, RIPELL Fabrice, TISSOT Sylvie et VESCHAMBRE Vincent (dir.), *La dimension spatiale des inégalités*, Paris, Presses Universitaires de Rennes (PUR), 2011.

BIHR Alain et PFEFFERKORN (dir.), *Dictionnaire des Inégalités*, A. Colin, 2014.

BLANCHON David, *Atlas mondial de l'eau. Défendre et partager notre bien commun*, Paris, Ed. Autrement, 2017.

BOURGUIGNON François, *La mondialisation de l'inégalité*, Paris, Le Seuil, coll. La République des Idées, 2011.

BRET Bernard, GERVAIS-LAMBONY Philippe, HANCOK Claire, LANDY Frédéric (dir.), *Justice et injustices spatiales*, Presses Universitaires de Paris Ouest, Collection Espace et justice, 2010.

CARROUE Laurent, *Atlas de la mondialisation. Une seule terre, des mondes*, Paris, Ed. Autrement, 2018

DUFLO Esther, *Le développement humain*, Paris, Le Seuil, coll. La République des Idées, 2010.

GADREY Jean, JANY-CATRICE Florence, *Les nouveaux indicateurs de richesse*, Paris, La Découverte, coll. Repères, 2016.

LE BRAS Hervé, *Atlas des inégalités. Les Français face à la crise*, Paris, Autrement, 2014.

OBERTI Marco, PRETECEILLE Edmond, *La ségrégation urbaine*, Paris, La Découverte, coll. Repères, 2016.

PISON Gilles, *Atlas de la population mondiale*. Paris, 2019.

SEN Amartya, *Repenser l'inégalité*, Paris, Seuil, col. Points, 2012.

SALEM Gérard et VAILLANT Zoé, *Atlas mondial de la santé. Quelles inégalités ? Quelle mondialisation ?* Paris, Autrement, 2020.

WIHTOL DE WENDEN Catherine, *Atlas des migrations, Un équilibre mondial à inventer*, Paris, Autrement, 2018.

ANGLAIS - Khâgne LYON

(concours de l'ENS de Lyon et, pour les optionnaires, de l'ENS Paris-Saclay)

Professeurs : Guillaume DESTOT, Fabien GRENECHE, Charles WATKINS.

Les optionnaires d'anglais doivent avant tout lire les oeuvres du programme de spécialité (voir plus bas). Pour les autres, profitez de l'été pour lire un ou deux romans « classiques » du 20^{ème}.

Exemples : D.H. Lawrence *Women in Love*, Virginia Woolf *Mrs Dalloway*, *To the Lighthouse*, James Joyce *A Portrait of the Artist as a Young Man*, *Dubliners* (nouvelles), E.M. Forster, *A Passage to India*, William Golding *Lord of the Flies*, F.S. Fitzgerald *The Great Gatsby*, Edith Wharton *The Age of Innocence*, Ernest Hemingway *For Whom the Bell Tolls*, William Faulkner *As I Lay Dying*, *Light in August*, John Steinbeck *Of Mice and Men*, *Grapes of Wrath*, etc.

N'hésitez pas à vous aventurer dans des ouvrages du 19^{ème} de longueur abordable.

Exemples : Charles Dickens *Hard Times*, George Eliot *Silas Marner*, Nathaniel Hawthorne *The Scarlet Letter*, Herman Melville “Bartleby”, Henry James *The Europeans*, Kate Chopin *The Awakening*, sans oublier (si vous êtes lecteur rompu aux textes longs en langue anglaise) Austen, Thackeray, les sœurs Brontë.

Toute lecture doit être l'occasion d'étoffer votre maîtrise du lexique de l'anglais, en faisant des notes soigneusement contextualisées dans les carnets de vocabulaire déjà bien remplis de vos lectures en première année.

Epreuve écrite de tronc commun

Lire ou relire Françoise Grellet, *A Handbook of Literary Terms - Introduction au vocabulaire littéraire anglais* (Hachette), qu'il serait judicieux de se procurer par ailleurs.

Pour se préparer à la contextualisation culturelle et civilisationnelle des textes proposés au concours et pendant l'année: *Crossing Boundaries: Histoire et Culture des pays du monde anglophone* (Parageau, Alayrac-Fielding, Grenèche, Trogrlic, Béja, Berbineau-Dezalay, sous la direction de Françoise Grellet, aux Presses universitaires de Rennes).

Il ne serait pas inutile, pour travailler à la cohésion et à l'équilibre de l'argumentation, de lire l'ouvrage suivant : *Style: Toward Clarity and Grace*, Joseph M. Williams (Chicago Guides to Writing, Editing, and Publishing).

Pour faire le point sur vos connaissances des histoires littéraires anglaise et américaine, et afin de pouvoir à tout moment solliciter une vision d'ensemble des grandes évolutions esthétiques et culturelles vous permettant de mettre en perspective les textes que vous serez amenés à commenter, la lecture des ouvrages suivants (commencée pendant les grandes vacances et prolongée toute l'année scolaire) serait utile, en donnant la priorité aux chapitres traitant des 19 et 20ème siècles:

The Oxford Illustrated History of English Literature, Pat Roger (OUP) (surtout les chapitres 6 à 9)

From Puritanism to Postmodernism, A History of American Literature, Ruland & Bradbury (Penguin)

(surtout les chapitres 3 à 11)

Ceci en complément des anthologies déjà mentionnées.

Le site *Arts and Letters Daily* propose quotidiennement une sélection d'articles susceptibles d'intéresser des étudiants en lettres et sciences humaines: ni trop courts, ni trop longs, ils associent une langue exigeante à des contenus explorés de façon assez approfondie:

<http://www.aldaily.com/>

Quelques exemples d'accroches d'articles sur ce site:

"Diderot, Balzac, Proust, and Bourdieu all wrote on philosophies of clothing. Today we have only coffee-table books on the subject. What's become of the literature of fashion?"

"The closing of the French mind. Its way of thought has never quite recovered from the end of Communism and the fading of structuralism."

"There is a tendency to hubris in science," says Tom Stoppard. Such a tendency is evident in David Sloan Wilson: "If my passion comes across as hubris, then let it!"

Option anglais, épreuve écrite de thème

Ouvrages utilisés dès la rentrée :

Grammaire anglaise de l'étudiant, S. Berland-Delépine, Ophrys.

Le Vocabulaire de l'anglais, A. Sussel, C. Denis, A. Majou, Hachette supérieur.

Par ailleurs, il est vivement recommandé de commencer à travailler pendant l'été à partir de *l'Initiation au thème anglais*, de Françoise Grellet (Hachette supérieur).

Option anglais, épreuve orale de civilisation

Sachant que le support de l'épreuve, que ce soit celle de Lyon ou celle de Cachan, est un document datant de moins de 12 mois, les optionnaires doivent absolument profiter des vacances pour se mettre au courant des questions d'actualité du monde anglophone. La lecture régulière d'une presse de qualité est indispensable, en privilégiant des articles (de fond comme de simple information) à forte teneur civilisationnelle.

L'épreuve de Cachan ayant pour support un extrait d'émission radiophonique ou un article de presse enregistré, il est également important d'écouter émissions et podcasts des radios du monde anglophone: consulter les pages afférentes à diverses émissions d'actualité de BBC Radio 4 (File on Four, Costing the Earth, You and Yours, Any Questions...).

Pour l'épreuve de Cachan il y a également un programme sous forme d'un thème à étudier :

« Les Etats-Unis et la Chine sous la présidence de Xi Jinping (2013-2020) : aspects diplomatiques, économiques, commerciaux et militaires. »

Pour pouvoir déchiffrer efficacement les divers aspects des civilisations britannique et américaine, outre l'ouvrage collectif sous la direction de Françoise Grellet déjà mentionné pour le cours de tronc commun, se munir d'un guide ou d'un dictionnaire de civilisation dont il existe de nombreux à des prix abordables.

Option anglais, épreuve orale de littérature

Voici les trois œuvres au programme et les éditions indiquées sur le site de l'ENS:

- a) Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter* [1850], Penguin Classics, 2002, ISBN : .9780142437261
- b) William Shakespeare, *Much Ado About Nothing*, Travis D. Williams, F.H. Mares, Cambridge University Press, 2018, ISBN : 9781316626733.
- c) E. Barrett Browning, *Sonnets from the Portuguese* (1850), in *Aurora Leigh and Other Poems*, Series: Penguin Classics (1996), ISBN : 9780140434125. L'édition est laissée au choix du candidat. Les sonnets 13 à 23 inclus et 33 à 44 inclus seront étudiés.

Nul besoin, à ce stade, de se plonger dans des ouvrages critiques. En revanche, il convient de lire au moins deux fois, et de manière très attentive, chacune des œuvres pendant l'été, de commencer à rechercher le lexique inconnu et de se familiariser avec l'appareil critique disponible dans les éditions du programme.

Par ailleurs, il est vivement recommandé de se procurer rapidement *A Handbook of Literary Terms*, de Françoise Grellet (Hachette supérieur) ainsi que les anthologies *An Introduction to English literature* et *An Introduction to American literature*, du même auteur et chez le même éditeur.

La fréquentation régulière d'une anthologie sera en effet très utile pour la préparation de l'épreuve de littérature hors-programme au concours d'entrée de l'ENS Paris-Saclay.

KHÂGNE LYON épreuve orale d'anglais – commentaire de texte hors-programme

Mme NAFISSI

Cette épreuve concerne :

-les optionnaires de langue autre que l'anglais qui choisissent de passer l'anglais pour leur épreuve de deuxième langue (les anglicistes présentent une épreuve similaire en anglais, mais le cours est assuré par M. Watkins, cf supra).

- tous les autres optionnaires qui choisissent l'anglais pour l'épreuve orale hors-programme

Il s'agit de commenter un article de presse d'environ 900 mots, paru dans les 12 mois précédant l'oral.

Les vacances doivent être l'occasion de se familiariser avec la presse britannique et américaine, de s'entraîner à lire rapidement des articles de fond, et de prendre l'habitude de suivre

l'actualité politique outre-Manche et outre-Atlantique. Elles doivent aussi vous permettre de communiquer le plus souvent possible oralement en anglais, et d'écouter de l'anglais.

1/ **Lire régulièrement la presse anglophone de qualité** pour vous familiariser avec les sites et être capable de lire un article pleine page en une dizaine de minutes. Il s'agit de lire au moins trois ou quatre articles par semaine, en variant vos sources.

De nombreux articles sont par exemple disponibles gratuitement sur les sites suivants (directement, ou parfois en vous inscrivant gratuitement, certains sites offrant deux ou trois articles par semaine ou par mois). :

- *The Guardian* (and *the Observer*), <https://www.theguardian.com/uk>
- *The New York Times*, <https://www.nytimes.com/>
- *Mother Jones*, <https://www.motherjones.com/>
- *The Atlantic*, <https://www.theatlantic.com/world/>
- *The Huffington Post*, <https://www.huffingtonpost.co.uk/>
- *The Spectator*, <https://www.spectator.co.uk/>
- *The Independent*, <https://www.independent.co.uk/>
- *The Economist*, <https://www.economist.com/>
- *The Times*, <https://www.thetimes.co.uk/>
- *The Washington Post*, <https://www.washingtonpost.com>

2/ **Écouter la radio en anglais**, notamment :

- BBC radio 4, (UK radio) <https://www.bbc.co.uk/radio4>
- NPR, (US radio) <https://www.npr.org/>

3/ **Se familiariser avec les faits de civilisation** pour mieux comprendre le contexte dans lequel les articles de presse s'inscrivent. Ils sont clairement présentés dans ces deux ouvrages, au choix :

- *A Cultural Guide*, Françoise Grellet, Nathan

<http://www.nathan.fr/catalogue/fiche-produit.asp?ean13=9782091638836>

(ouvrage de référence pendant l'année)

4/ Réviser les bases grammaticales et syntaxiques à partir d'une grammaire vous permettant de faire de nombreux exercices de réemploi à l'oral, par exemple :

- *Advanced Grammar In Use (with answers)*, Martin Hewitt, Cambridge University Press

<https://www.cambridge.org/fr/cambridgeenglish/catalog/grammar-vocabulary-and-pronunciation/advanced-grammar-use-3rd-edition>

5/ Regarder systématiquement en VO en anglais les films ou séries du monde anglophone qui vous intéressent, ainsi que les journaux télévisés.

Le **test de rentrée** vérifiera que vous avez suivi l'actualité du monde anglophone pendant l'été.

Bonnes vacances, bonnes lectures !

ALLEMAND

Que faire avant la rentrée ?

S'assurer de la maîtrise effective des contenus de l'année précédente – culturels, linguistiques, méthodologiques – allège le travail à fournir en khâgne. L'année de khâgne est vraiment très courte, et mieux on organise son temps en amont, plus le travail y sera léger ; tout ce qui est fait tôt n'est plus à faire au moment du coup de feu.

La meilleure des préparations à la khâgne est de savoir ce que l'on a fait en hypokhâgne.

Il faut relire les textes étudiés et traduits jusqu'à s'en imprégner véritablement. Il faut avoir **assimilé les révisions de grammaire et de vocabulaire** en reprenant les exercices proposés par le professeur jusqu'à élimination complète des dernières erreurs. Et il faut **apprendre jusqu'à l'automatisation** la langue spécifique de l'explication de texte, en travaillant par notion (situation d'un élément dans le texte, communication du thème, comparaison, opposition, etc.) Tout cela,

parce que la qualité de la langue est un critère d'évaluation important dans les épreuves des concours.

Pour le plaisir et pour acquérir une culture germanique, les **lectures** peuvent être faites en allemand, dans une édition bilingue ou en français, selon le niveau et le plaisir de chacun. Lire des nouvelles de Kleist, de Thomas Mann, de Joseph Roth, des récits de Kafka, des œuvres courtes de Thomas Bernhard, de Sebald, etc.

Un **séjour** prolongé ou répété dans un pays germanophone est plus que conseillé. Il libère la parole. S'il n'a pas lieu en été, ce séjour peut être prévu pour d'autres vacances sans nuire du tout au travail de khâgneux. Il peut être judicieusement placé dans la période de récupération entre l'écrit du concours et le début de la préparation à l'oral.

Tronc commun écrit Khâgne Lyon (L. Ferec — laurent.ferec@wanadoo.fr)

L'épreuve

L'épreuve écrite de tronc commun de la BEL consiste en un « **commentaire d'un texte en langue vivante étrangère et traduction d'une partie ou de la totalité de ce texte (durée : six heures)** ». En allemand, **un seul dictionnaire unilingue est autorisé : le Duden Universalwörterbuch**, ISBN : 978-3-411-05506-7. Le jury n'en tolère aucun autre. Il faut impérativement le posséder et se familiariser avec son usage. Un **dictionnaire bilingue** (Hachette / Langenscheidt, Harrap's, ou le dictionnaire Pons en ligne) peut être utile, mais ne sera jamais suffisant !

L'épreuve de **commentaire** a pour objet de tester la capacité à analyser un texte allemand supposé inconnu. Il faut donc s'entraîner à comprendre rapidement un texte allemand. L'épreuve ne requiert pas à proprement parler une connaissance approfondie de l'histoire littéraire. Cela ne dispense pas de disposer d'un bagage de connaissances littéraires, historiques, artistiques relatives à l'aire culturelle germanophone. La réussite de cette épreuve passe par la capacité à écrire une

langue de qualité, ou la grammaire standard (savoir construire une phrase, décliner, conjuguer) est maîtrisée.

Un travail d'assimilation ou de révision systématique du lexique standard est souhaitable, en utilisant l'ouvrage suivant : **Jean-Pierre Demarche, *Le vocabulaire allemand de l'étudiant. L'essentiel du vocabulaire contemporain***. Editions Ellipses 2015. Reprendre en particulier les parties "notions et fonctions" (p. 240-271) et les annexes grammaticales (p. 284 à 311)

Tronc commun oral : voir plus bas "épreuve orale hors programme"

Option allemand

A) Epreuve écrite : thème allemand (Bertram Gerber / bertram.gerber41@orange.fr)

La réussite nécessite absolument la maîtrise des fondamentaux de la grammaire (syntaxe et morphologie, construction des verbes et adjectifs) et du lexique standard. Ceci inclut une bonne connaissance du lexique descriptif concret (description physique, description de l'espace environnant dans ses grands traits, psychologie).

Il faut profiter des vacances pour consolider les bases, pour faire des exercices de grammaire. Un entraînement systématique permet de progresser.

Pour une meilleure connaissance du lexique, on utilisera : **Jean-Pierre Demarche, *Le vocabulaire allemand de l'étudiant. L'essentiel du vocabulaire contemporain***. Editions Ellipses 2015.

B) Epreuve orale d'explication littéraire (L. Ferec). Programme pour le concours 2021 :

C'est l'épreuve d'oral à laquelle est affecté le plus gros coefficient (1,5 — préparation : une heure)

1. Ce qui passe pour être la première comédie en langue allemande : **Lessing, Gotthold E., *Minna von Barnhelm oder das Soldatenglück***, Ein Lustspiel in fünf Aufzügen. Anm.: Hein, Jürgen, Reclam, ISBN : 9783150000106.
2. Poésie romantique : **Eichendorff, Joseph von : *Gedichte***, Reclam, Hrsg.: Neumann, Peter Horst, ISBN : 9783150079256.
3. Un texte de littérature d'exil : **Seghers, Anna, *Der Ausflug der toten Mädchen***, ebook Aufbau digital, ISBN : 9783841213549.

Pour la rentrée, il faut avoir lu lentement, en **notant le vocabulaire inconnu**, chacun des trois textes au programme. Pour chaque oeuvre, il faut impérativement se procurer l'édition recommandée ci-dessus. On pourra aussi profiter de la relative liberté de l'été pour lire 'autour' des œuvres et se familiariser avec l'auteur ou le contexte d'une époque. Lire d'autres drames de Lessing (*Nathan der Weise, Emilia Galotti*). Utiliser l'anthologie jaune de poésie chez Reclam (*Deutsche Gedichte*) pour un petit panorama de la production poétique allemande de la première moitié du XIX^e siècle.

C) Epreuve orale hors programme et épreuve de civilisation de l'option allemand : commentaire d'un article de presse (LV1 et LVB) (Béatrice Bonniot)

L'épreuve orale consiste en un commentaire, en vingt minutes et en langue allemande, d'un article issu de la presse germanophone, suivi de dix minutes d'entretien en allemand avec le jury.

Les **textes proposés** sont tirés de l'actualité de l'année et supposent que le candidat soit familier des réalités des pays germanophones (Allemagne, Autriche, Suisse) dans leurs aspects politiques, économiques, sociaux et culturels. Les différents champs lexicaux doivent être maîtrisés, ce qui

implique un effort d'apprentissage du lexique. On pourra se reporter à Jean-Pierre Demarche, *Le vocabulaire allemand de l'étudiant. L'essentiel du vocabulaire contemporain*. Editions Ellipses 2015.

Pour **vous familiariser avec la langue et les thèmes récurrents** de l'espace culturel et politique germanophone, **lisez dès à présent régulièrement la presse**, sous forme papier ou numérique. Tous les grands titres (*Der Spiegel, Die Zeit, Focus, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Der Tagesspiegel, Neue Zürcher Zeitung, Der Standard, Die Presse*, etc...) sont distribués en France et disposent d'un site internet. Pour vous tenir informé tout en vous entraînant à la compréhension orale et en acquérant du vocabulaire, prenez l'habitude d'écouter les informations sur le site de la Deutsche Welle par exemple (www.dw.de, rubrique « Deutsch lernen », puis « Deutsch aktuell ») ou de regarder le journal télévisé de la première chaîne de télévision allemande ARD (www.tagesschau.de).

Pour **approfondir votre connaissance de la civilisation allemande**, travaillez à l'aide du site www.tatsacheneuberdeutschland.de, proposé par le Ministère fédéral des Affaires étrangères, ou d'un manuel de civilisation (par exemple Laurent Férec/Florence Ferret, *Dossiers de civilisation allemande*, Ellipses).

Russe AL Patricia Viglino

Consolider la pratique des mécanismes grammaticaux de base (déclinaisons des noms et des adjectifs / conjugaisons) par des exercices pris dans les manuels ou grammaires utilisés au lycée.

Se préparer à devoir absorber des doses massives de vocabulaire... constituer ou revoir ses fiches

Lire en français, en bilingue (coll Folio) ou en russe quelques unes des oeuvres majeures du XIX siècle (par exemple *La fille du capitaine* Pouchkine, *Les âmes mortes* de Gogol, un roman de Dostoïevski, un roman de Tolstoï, *Les moujiks* ou *La steppe* de Tchekhov, ...) et du XX siècle (*Nous* de Zamiatine – exclusivement dans la traduction d'Hélène Henri, Editions Acte Sud -, *Coeur de chien* de Boulgakov, *Le docteur Jivago* de Pasternak, *Le pavillon des cancéreux* ou *Une journée d'Ivan Denisovitch* de Soljenitsyne, *Vie et destin* de Grosman...).

Regarder des films en russe (cinema.mosfilm.ru/films).

S'initier à l'histoire de la Russie, par exemple à travers l'ouvrage de Annie et Philippe Zwang, *De la Russie de Catherine II à la Russie d'aujourd'hui (1762 –début du XXI siècle)*, Ellipses, 2004.

A titre de suggestion : tenir en russe le journal de ses vacances ! et privilégier toutes les occasions de maintenir le lien avec le russe oral et écrit.

Italien , Mme LE PHU DUC

A la rentrée, les élèves devront aborder différents exercices fondamentaux, en particulier la version et l'explication de textes. Pour s'y préparer, il est indispensable d'acquérir :

- Un bon dictionnaire bilingue (Robert et Signorelli ou Boch).

(L'achat d'un dictionnaire unilingue se fera ultérieurement et il existe des exemplaires disponibles au CDI)

Le plus important est de lire des oeuvres complètes : nouvelles et courts romans choisis parmi les publications de Buzzati, Calvino, Sciascia, Pavese, et également parmi les publications d'auteurs plus récents tels que Tabucchi ,Erri De Luca... Il existe une collection d'œuvres bilingues qui peuvent être intéressantes si vous éprouvez encore quelques difficultés de compréhension : (chez Folio on peut trouver par exemple des nouvelles de Pirandello ou encore La spiaggia de Pavese...). Il faut impérativement que ces lectures soient source de plaisir ! Donc sélectionnez –les en fonction de vos affinités et de votre niveau.

Vous pouvez aussi vous familiariser avec la langue de la presse, en allant par exemple sur le site de La Repubblica où vous pouvez consulter des articles ou visionner des reportages.

Les vacances doivent être l'occasion d'enrichir ses connaissances de la culture italienne en visitant

les collections italiennes des musées français, en visionnant des films en v.o. et, pour ceux qui auront la chance de faire un séjour en Italie, en visitant les musées, en allant au concert ou à l'opéra, et en exploitant toutes les occasions de communication.

ARABE TOUTES OPTIONS (littéraires et économiques) LV 1 / LV2

Mme MARMOUSET

1°) Langue et culture : Lecture régulière de la presse arabe et française (revues et grands quotidiens). Lecture des œuvres majeures de la littérature contemporaine.

Lire les auteurs suivants en arabe (facilement disponible sur internet ou à la librairie de l'institut du monde arabe) : Naguib MAHFUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Fadwa TOUQAN, Youssef IDRIS, Alaa AL ASWANI, Ghassan KANAFANI, Gamal ALGHITANI, ...

2°) Bibliographie histoire et civilisation

Ceci est une liste indicative, au choix, il n'est pas nécessaire de les lire tous

- Histoire des peuples arabes, Albert Hourani - Poche 1993
- La Grande histoire du monde arabe, François Reynaert - Poche, 2015
- Les Arabes dans l'histoire, Bernard Lewis - Poche 2011
- Histoire du monde arabe contemporain, Henry Laurens - Fayard, 2004
- Dictionnaire amoureux de l'islam, Malik CHEBEL - Plon 2004
- Idées Reçues sur le Monde arabe, Pierre Vermeren - Le Cavalier bleu, 2012
- État du monde arabe, Mathieu Guidère - De Boeck, 2015
- Le monde arabe expliqué à l'Europe : Histoire, imaginaire, culture, politique, économie, géopolitique, Bichara Khader - l'Harmattan, 2009

3°) Entraînement à la traduction : Lecture comparée attentive d'œuvres en arabe et de leur traduction en français. (Rappelons qu'une bonne connaissance de chacune des deux langues est une condition nécessaire mais non suffisante pour maîtriser la technique de la traduction).

Exemples :

- Les mille et une nuits, trois contes, , les langues pour tous Presses Pocket
- Nouvelles arabes du Maghreb, les langues pour tous, Pocket

- Manuel de traduction , Mathieu Guidère, Ed. Ellipses

4°) Vocabulaire :

Travail d'acquisition du lexique (fiches lexicales) en particulier des terminologies spécifiques les plus récentes.. Consulter :

- Le mot et l'idée (Editions OPHRYS)
- Kalimât le vocabulaire arabe (Editons Ellipses).
- Glossaire thématique rudimentaire français arabe, Ghalib AL-HAKKAK
- 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe AN-NAJM (Ellipses)
- Lexique bilingue de l'arabe des medias Arpine MARCHAND, Sévane MARCHAND, (Ellipses)
- Petit vocabulaire actuel arabe Rita MOUCANNAS-MAZEN (OPHRYS)
- L'arabe aux concours des grandes écoles, Sylvie Chraïbi, Ed. Ellipses

5°) Grammaire : morphologie et syntaxe : consulter des grammaires telles que :

- NAHW, Mathieu GUIDERE(Ellipses)
- Conjugaison arabe, Ghalib AL-HAKKAK (l'arabe en ligne)
- La grammaire dans tous ses états, Frédéric IMBERT (Ellipses)

6°) Dictionnaires : bilingue : as-Sabîl (Larousse), unilingues : al-Munjid, al-Wasît, al-Muhît.

Il est recommandé pour les élèves de première et deuxième années LV 1 de suivre régulièrement les bulletins d'information des chaînes satellitaires al-Jazeera et al-Arabiyya et de lire au moins un quotidien de qualité (éditoriaux, pages culturelles et économiques, politique internationale) en étant attentifs aux expressions utilisées, au lexique et à la phraséologie, afin d'améliorer l'expression écrite et orale.

7°) Sitographie : consulter régulièrement les sites suivants :

<http://www.langue-arabe.fr>

www.imarabe.org

www.qantaramag.com

www.asharqalawsat.com

www.daralhayat.com.

<http://www.aljazeera.net/portal>

<https://www.un.org/fr/>

<https://fr.unesco.org/>

ARABE TOUTES OPTIONS (littéraires et économiques) LV 1 / LV2

Mme MARMOUSET

1°) Langue et culture : Lecture régulière de la presse arabe et française (revues et grands quotidiens). Lecture des œuvres majeures de la littérature contemporaine.

Lire les auteurs suivants en arabe (facilement disponible sur internet ou à la librairie de l'institut du monde arabe) : Naguib MAHFUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Fadwa TOUQAN, Youssef IDRIS, Alaa AL ASWANI, Ghassan KANAFANI, Gamal ALGHITANI, ...

2°) Bibliographie histoire et civilisation

Ceci est une liste indicative, au choix, il n'est pas nécessaire de les lire tous

- Histoire des peuples arabes, Albert Hourani - Poche 1993
- La Grande histoire du monde arabe, François Reynaert - Poche, 2015
- Les Arabes dans l'histoire, Bernard Lewis - Poche 2011
- Histoire du monde arabe contemporain, Henry Laurens - Fayard, 2004
- Dictionnaire amoureux de l'islam, Malik CHEBEL - Plon 2004
- Idées Reçues sur le Monde arabe, Pierre Vermeren - Le Cavalier bleu, 2012
- État du monde arabe, Mathieu Guidère - De Boek, 2015
- Le monde arabe expliqué à l'Europe : Histoire, imaginaire, culture, politique, économie, géopolitique, Bichara Khader - l'Harmattan, 2009

3°) Entraînement à la traduction : Lecture comparée attentive d'œuvres en arabe et de leur traduction en français. (Rappelons qu'une bonne connaissance de chacune des deux langues est une condition nécessaire mais non suffisante pour maîtriser la technique de la traduction).

Exemples :

- Les mille et une nuits, trois contes, , les langues pour tous Presses Pocket
- Nouvelles arabes du Maghreb, les langues pour tous, Pocket
- Manuel de traduction , Mathieu Guidère, Ed. Ellipses

4°) Vocabulaire :

Travail d'acquisition du lexique (fiches lexicales) en particulier des terminologies spécifiques les plus récentes.. Consulter :

- Le mot et l'idée (Editions OPHRYS)
- Kalimât le vocabulaire arabe (Editons Ellipses).
- Glossaire thématique rudimentaire français arabe, Ghalib AL-HAKKAK
- 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe AN-NAJM (Ellipses)
- Lexique bilingue de l'arabe des medias Arpine MARCHAND, Sévane MARCHAND, (Ellipses)
- Petit vocabulaire actuel arabe Rita MOUCANNAS-MAZEN (OPHRYS)
- L'arabe aux concours des grandes écoles, Sylvie Chraïbi, Ed. Ellipses

5°) Grammaire : morphologie et syntaxe : consulter des grammaires telles que :

- NAHW, Mathieu GUIDERE(Ellipses)
- Conjugaison arabe, Ghalib AL-HAKKAK (l'arabe en ligne)
- La grammaire dans tous ses états, Frédéric IMBERT (Ellipses)

6°) Dictionnaires : bilingue : as-Sabîl (Larousse), unilingues : al-Munjid, al-Wasîl, al-Muhîl.

Il est recommandé pour les élèves de première et deuxième années LV 1 de suivre régulièrement les bulletins d'information des chaînes satellitaires al-Jazeera et al-Arabiyya et de lire au moins un quotidien de qualité (éditoriaux, pages culturelles et économiques, politique internationale) en étant attentifs aux expressions utilisées, au lexique et à la phraséologie, afin d'améliorer l'expression écrite et orale.

7°) *Sitographie* : consulter régulièrement les sites suivants :

<http://www.langue-arabe.fr>

www.imarabe.org

www.qantaramag.com

www.asharqalawsat.com

www.daralhayat.com.

<http://www.aljazeera.net/portal>

<https://www.un.org/fr/>

<https://fr.unesco.org/>
